

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
28.05.2026	KPF-0271-26

1. **Wnoskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
 ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
 Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Polsko-niemieckie spotkania z nauką – mali odkrywcy poznają świat poprzez eksperyment i działanie
DE	Deutsch-polnische Begegnungen mit der Wissenschaft – kleine Entdecker lernen die Welt durch Experimente und praktisches Handeln kennen

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gmina Miasto Szczecin - Przedszkole Publiczne Nr 72 w Szczecinie
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	71-417, Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Wacława Felczaka 14
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin
NIP, REGON (PL)		851 030 94 10, 320384116
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Lena Krzykawska
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Emil Słowicki
Telefon:		+48 91 422 02 78, +48 602 491 075
E-mail:		pp72@miasto.szczecin.pl

Strona internetowa / Webadresse:	www.krainatuwima.pl
----------------------------------	---------------------

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Kita Randow Spatzen
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Joanna Markowska
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17321 Löcknitz
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Wiesengrund 45 A
	gmina, powiat/ Landkreis	Löcknitz
Telefon:		039754 20602
E-mail:		info@randow-spatzen.de
Strona internetowa/ Webadresse:		https://www.randow-spatzen.com/

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) / Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> Celem projektu jest rozwijanie i wzmacnianie współpracy polsko-niemieckiej poprzez realizację wspólnych, aktywizujących działań edukacyjnych opartych na eksperymentowaniu, odkrywaniu i bezpośrednim działaniu dzieci. Projekt zakłada tworzenie przestrzeni do integracji dzieci z Polski i Niemiec w atmosferze współpracy, wzajemnego poznawania się oraz budowania pozytywnych relacji rówieśniczych już od najmłodszych lat. Projekt ma na celu rozwijanie ciekawości poznawczej, kreatywności oraz sprawczości dzieci poprzez wspólne polsko-niemieckie działania oparte na eksperymentowaniu, odkrywaniu i aktywnym uczestnictwie. Dzieci, pracując w grupach mieszanych, będą samodzielnie wykonywać doświadczenia, obserwować zjawiska fizyczne i chemiczne oraz współpracować podczas realizacji zadań, rozwijając jednocześnie kompetencje społeczne, komunikacyjne i międzykulturowe. Projekt promuje naukę poprzez działanie, buduje otwartość na język i kulturę sąsiada oraz przyczynia się do wzmacniania trwałych relacji partnerskich pomiędzy placówkami.	<u>a) erklärte Projektziel</u> Ziel des Projekts ist die Entwicklung und Stärkung der deutsch-polnischen Zusammenarbeit durch die Durchführung gemeinsamer, aktivierender Bildungsmaßnahmen, die auf Experimentieren, Entdecken und unmittelbarem Handeln der Kinder basieren. Das Projekt schafft Raum für die Integration von Kindern aus Deutschland und Polen in einer Atmosphäre der Zusammenarbeit, des gegenseitigen Kennenlernens sowie des Aufbaus positiver Beziehungen bereits im frühen Kindesalter. Das Projekt zielt darauf ab, die Neugier, Kreativität und Selbstwirksamkeit der Kinder durch gemeinsame deutsch-polnische Aktivitäten zu fördern, die auf Experimentieren, Entdecken und aktivem Mitwirken basieren. Die Kinder werden in gemischten deutsch-polnischen Gruppen selbstständig Experimente durchführen, physikalische und chemische Phänomene beobachten sowie bei der Umsetzung gemeinsamer Aufgaben zusammenarbeiten und dabei soziale, kommunikative und interkulturelle Kompetenzen entwickeln. Das Projekt fördert Lernen durch aktives Handeln, stärkt die Offenheit gegenüber der Sprache und Kultur des Nachbarlandes und trägt zur Vertiefung dauerhafter Partnerschaften zwischen den Einrichtungen bei.
<u>b) opis działań:</u> Spotkanie 1 – Inauguracja projektu „Mali naukowcy” Pierwsze spotkanie będzie stanowiło uroczystą inaugurację projektu oraz wprowadzenie dzieci w tematykę nauki, eksperymentowania i odkrywania	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> Treffen 1 – Auftaktveranstaltung des Projekts „Kleine Wissenschaftler“ Das erste Treffen bildet die feierliche Eröffnung des Projekts und führt die Kinder in die Themen

świata poprzez działanie. Spotkanie rozpocznie się wspólnym polsko-niemieckim śniadaniem integracyjnym, które stworzy przestrzeń do wzajemnego poznania się uczestników, rozmów i budowania pozytywnej atmosfery współpracy.

Następnie odbędzie się wspólny pokaz naukowy, podczas którego dzieci poznają zawód naukowca, podstawowy sprzęt laboratoryjny oraz sylwetki Marii Skłodowskiej-Curie i Alberta Einsteina. Uczestnicy zostaną wprowadzeni w tematykę projektu poprzez widowiskowe eksperymenty i prezentacje naukowe dostosowane do wieku dzieci.

W dalszej części spotkania dzieci zostaną podzielone na polsko-niemieckie grupy mieszane i będą uczestniczyć w pracy na stacjach eksperymentalnych o różnej tematyce. Uczestnicy będą samodzielnie wykonywać doświadczenia, obserwować zjawiska fizyczne i chemiczne, rozwiązywać zadania oraz uczestniczyć w aktywnościach plastycznych związanych z tematyką nauki i odkrywania. Spotkanie będzie sprzyjało integracji dzieci, rozwijaniu współpracy, kreatywności i sprawczości poprzez aktywne działanie.

W trakcie spotkania przewidziany jest wspólny obiad oraz przerwa na zdrową przekąskę i napoje, stanowiące dodatkową przestrzeń do integracji uczestników i budowania relacji rówieśniczych. Na zakończenie dzieci otrzymają zadania do wykonania pomiędzy spotkaniami, związane z tematyką eksperymentów i pracy małego naukowca.

Spotkanie 2 – Warsztaty „Mali odkrywcy w świecie eksperymentów”

Drugie spotkanie będzie kontynuacją działań projektowych oraz podsumowaniem wiedzy zdobytej podczas pierwszej części projektu. Spotkanie rozpocznie się wspólnym polsko-niemieckim śniadaniem integracyjnym oraz prezentacją wykonanych przez dzieci zadań domowych i rozmową na temat doświadczeń przygotowanych pomiędzy spotkaniami.

Głównym elementem wydarzenia będą warsztaty naukowe prowadzone w polsko-niemieckich grupach mieszanych z wykorzystaniem ciekłego azotu oraz suchego lodu. Dzieci będą uczestniczyć w eksperymentach, obserwować widowiskowe zjawiska fizyczne i chemiczne oraz poznawać naukę poprzez bezpośrednie doświadczenie i aktywne uczestnictwo. Dodatkowo uczestnicy wezmą udział w zabawach ruchowych o tematyce naukowej, aktywnościach sensorycznych oraz warsztatach plastycznych rozwijających kreatywność i współpracę.

W programie przewidziany jest również wspólny obiad, przerwa na zdrową przekąskę i napoje oraz

Wissenschaft, Experimentieren und das Entdecken der Welt durch aktives Handeln ein. Das Treffen beginnt mit einem gemeinsamen deutsch-polnischen Integrationsfrühstück, das Raum für gegenseitiges Kennenlernen, Gespräche und den Aufbau einer positiven Atmosphäre der Zusammenarbeit schafft.

Anschließend findet eine gemeinsame wissenschaftliche Vorführung statt, bei der die Kinder den Beruf des Wissenschaftlers, grundlegende Laborausstattung sowie die Persönlichkeiten von Maria Skłodowska-Curie und Albert Einstein kennenlernen. Die Teilnehmenden werden durch eindrucksvolle Experimente und altersgerechte wissenschaftliche Präsentationen in die Thematik des Projekts eingeführt.

Im weiteren Verlauf werden die Kinder in deutsch-polnische gemischte Gruppen eingeteilt und arbeiten an Experimentierstationen mit unterschiedlichen Themenschwerpunkten. Die Teilnehmenden führen selbstständig Experimente durch, beobachten physikalische und chemische Phänomene, lösen Aufgaben und nehmen an kreativen Aktivitäten rund um Wissenschaft und Entdecken teil. Das Treffen fördert die Integration der Kinder sowie Zusammenarbeit, Kreativität und Selbstwirksamkeit durch aktives Handeln.

Während des Treffens sind ein gemeinsames Mittagessen sowie eine Pause mit gesunden Snacks und Getränken vorgesehen, die zusätzlich der Integration und dem Aufbau von Beziehungen zwischen den Kindern dienen. Zum Abschluss erhalten die Kinder Aufgaben für die Zeit zwischen den Treffen, die sich auf Experimente und die Arbeit eines kleinen Wissenschaftlers beziehen.

Treffen 2 – Workshops „Kleine Entdecker in der Welt der Experimente“

Das zweite Treffen stellt die Fortsetzung der Projektaktivitäten sowie eine Zusammenfassung des beim ersten Treffen erworbenen Wissens dar. Das Treffen beginnt mit einem gemeinsamen deutsch-polnischen Integrationsfrühstück sowie der Präsentation der von den Kindern vorbereiteten Hausaufgaben und einem Gespräch über die zwischen den Treffen durchgeführten Experimente und Entdeckungen.

Der Hauptbestandteil der Veranstaltung sind wissenschaftliche Workshops in deutsch-polnischen gemischten Gruppen mit flüssigem Stickstoff und Trockeneis. Die Kinder nehmen an Experimenten teil, beobachten eindrucksvolle physikalische und chemische Phänomene und lernen Wissenschaft durch unmittelbare Erfahrung und aktives Mitwirken kennen. Zusätzlich beteiligen sich die Teilnehmenden an Bewegungsspielen mit wissenschaftlichem Bezug,

czas na integrację i swobodną zabawę dzieci z Polski i Niemiec. Spotkanie zakończy się uroczystym podsumowaniem projektu, wręczeniem dyplomów „Małego Naukowca” oraz pamiątek udziału w projekcie.	sensorischen Aktivitäten sowie kreativen Workshops zur Förderung von Kreativität und Zusammenarbeit. Im Programm sind außerdem ein gemeinsames Mittagessen, eine Pause mit gesunden Snacks und Getränken sowie Zeit für Integration und gemeinsames freies Spielen der Kinder aus Deutschland und Polen vorgesehen. Das Treffen endet mit einer feierlichen Zusammenfassung des Projekts, der Übergabe von Urkunden „Kleiner Wissenschaftler“ sowie Erinnerungsstücken an die Teilnahme am Projekt.
<u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u> 28 dzieci i 6 osób dorosłych z Przedszkola Publicznego nr 72 w Szczecinie oraz 28 dzieci i 6 osób dorosłych z Kita Randow-Spatzen w Löcknitz.	<u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u> 28 Kinder und 6 Erwachsene aus dem Öffentlichen Kindergarten Nr. 72 in Stettin sowie 28 Kinder und 6 Erwachsene aus der Kita Randow Spatzen in Löcknitz.
<u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u> Projekt posiada istotną wartość transgraniczną, ponieważ jego podstawą jest rzeczywista, aktywna współpraca dzieci i nauczycieli z Polski i Niemiec oparta na wspólnym działaniu, eksperymentowaniu i wzajemnym poznawaniu się. Uczestnicy będą pracować w polsko-niemieckich grupach mieszanych, wspólnie wykonywać doświadczenia, rozwiązywać zadania oraz komunikować się podczas działań wymagających współpracy i zaangażowania. Dzięki temu projekt nie ogranicza się do jednorazowego spotkania, lecz tworzy przestrzeń do budowania trwałych relacji, wzajemnego zaufania i otwartości na partnera z kraju sąsiedniego. Wspólna realizacja nowoczesnych i angażujących działań naukowych wzmacnia integrację transgraniczną już od najmłodszych lat oraz pokazuje dzieciom, że nauka, współpraca i odkrywanie świata mogą łączyć ponad granicami. Projekt przyczynia się również do wymiany dobrych praktyk edukacyjnych pomiędzy placówkami oraz wzmacnia długofalowe partnerstwo polsko-niemieckie oparte na regularnej współpracy i wspólnych inicjatywach.	<u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u> Das Projekt besitzt einen hohen grenzüberschreitenden Mehrwert, da es auf einer realen und aktiven Zusammenarbeit von Kindern und pädagogischen Fachkräften aus Deutschland und Polen basiert, die gemeinsam experimentieren, handeln und sich gegenseitig kennenlernen. Die Teilnehmenden arbeiten in deutsch-polnischen gemischten Gruppen, führen gemeinsam Experimente durch, lösen Aufgaben und kommunizieren miteinander bei Aktivitäten, die Kooperation und Engagement erfordern. Dadurch beschränkt sich das Projekt nicht auf ein einmaliges Treffen, sondern schafft Raum für den Aufbau dauerhafter Beziehungen, gegenseitigen Vertrauens und Offenheit gegenüber dem Nachbarland. Die gemeinsame Durchführung moderner und attraktiver wissenschaftlicher Aktivitäten stärkt die grenzüberschreitende Integration bereits im frühen Kindesalter und zeigt den Kindern, dass Wissenschaft, Zusammenarbeit und gemeinsames Entdecken der Welt Menschen über Grenzen hinweg verbinden können. Darüber hinaus trägt das Projekt zum Austausch guter pädagogischer Praxis zwischen den Einrichtungen bei und stärkt die langfristige deutsch-polnische Partnerschaft, die auf regelmäßiger Zusammenarbeit und gemeinsamen Initiativen basiert.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

31.08.2026

do / bis

30.11.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Spotkanie 1 – Inauguracja projektu „Mali naukowcy” Treffen 1 – Auftaktveranstaltung des Projekts „Kleine Wissenschaftler“	13.10.2026	Szczecin
Spotkanie 2 – Warsztaty „Mali odkrywcy w świecie eksperymentów” Treffen 2 – Workshops „Kleine Entdecker in der Welt der Experimente“	3.11.2026	Szczecin
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Po stronie niemieckiej projekt współkoordynuje Pani Joanna Markowska z placówki Kita Randow-Spatzen, odpowiedzialna za współpracę międzynarodową oraz działania integracyjne i edukacyjne realizowane w ramach partnerstwa polsko-niemieckiego. Partner niemiecki uczestniczy w przygotowaniu programu spotkań, współtworzy koncepcję działań naukowych i integracyjnych oraz angażuje się w organizację aktywności realizowanych w polsko-niemieckich grupach mieszanych. Zaangażowanie partnera obejmuje również wybór i przygotowanie grupy dzieci uczestniczących w projekcie, koordynację udziału strony niemieckiej w zaplanowanych działaniach oraz aktywny udział kadry pedagogicznej w realizacji warsztatów naukowych, eksperymentów i działań integracyjnych. Partner niemiecki będzie również czuwał nad realizacją zadań domowych wykonywanych pomiędzy spotkaniami oraz współorganizował prezentację wyników i doświadczeń przygotowanych przez dzieci podczas drugiego spotkania projektowego. Projekt stanowi kolejny etap trwałej i systematycznej współpracy pomiędzy Przedszkolem Publicznym nr 72 w Szczecinie a Kita Randow-Spatzen, ukierunkowanej na rozwijanie edukacji międzykulturowej, współpracy transgranicznej oraz wspólnych inicjatyw edukacyjnych dla dzieci z regionu przygranicznego.	Auf deutscher Seite wird das Projekt von Frau Joanna Markowska aus der Einrichtung Kita Randow-Spatzen mitkoordiniert, die für internationale Zusammenarbeit sowie integrative und pädagogische Maßnahmen im Rahmen der deutsch-polnischen Partnerschaft verantwortlich ist. Der deutsche Partner beteiligt sich an der Vorbereitung des Programms der Treffen, entwickelt das Konzept der wissenschaftlichen und integrativen Aktivitäten mit und engagiert sich in der Organisation der Aktivitäten in deutsch-polnischen gemischten Gruppen. Das Engagement des Partners umfasst außerdem die Auswahl und Vorbereitung der am Projekt teilnehmenden Kindergruppe, die Koordination der Beteiligung der deutschen Seite an den geplanten Maßnahmen sowie die aktive Mitwirkung des pädagogischen Personals bei der Durchführung wissenschaftlicher Workshops, Experimente und integrativer Aktivitäten. Darüber hinaus wird der deutsche Partner die Umsetzung der zwischen den Treffen durchgeführten Hausaufgaben begleiten sowie die Präsentation der von den Kindern vorbereiteten Ergebnisse und Erfahrungen während des zweiten Projekttreffens mitorganisieren. Das Projekt stellt die nächste Etappe der dauerhaften und systematischen Zusammenarbeit zwischen dem Przedszkole Publiczne Nr. 72 in Szczecin und der Kita Randow-Spatzen dar, die auf die Entwicklung interkultureller Bildung, grenzüberschreitender

	Zusammenarbeit sowie gemeinsamer Bildungsinitiativen für Kinder aus der Grenzregion ausgerichtet ist.
--	---

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumente poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Realizacja dwóch polsko-niemieckich działań naukowych pokazuje dzieciom, że odkrywanie świata, eksperymentowanie i współpraca mogą łączyć ponad granicami. Udział w mieszanych grupach sprzyja integracji, rozwijaniu kompetencji komunikacyjnych i społecznych oraz budowaniu otwartości na język i kulturę sąsiada poprzez wspólne doświadczenia i aktywne działanie. Wzrost zainteresowania nauką i rozwój kompetencji poznawczych dzieci. Wzmocnienie trwałej współpracy transgranicznej pomiędzy placówkami.	lista uczestników projektu dokumentacja zdjęciowa opis projektu na stronach internetowych przedszkoli (polskiego i niemieckiego)
DE	Die Durchführung von zwei deutsch-polnischen wissenschaftlichen Aktivitäten zeigt den Kindern, dass das Entdecken der Welt, das Experimentieren und die Zusammenarbeit über Grenzen hinweg verbinden können. Die Teilnahme in gemischten Gruppen fördert die Integration, die Entwicklung kommunikativer und sozialer Kompetenzen sowie die Offenheit gegenüber der Sprache und Kultur des Nachbarn durch gemeinsame Erfahrungen und aktives Handeln. Steigerung des Interesses am Lernen und die Förderung der kognitiven Kompetenzen der Kinder. Die Stärkung einer dauerhaften grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Einrichtungen.	Teilnehmerliste des Projekts Fotodokumentation Projektbeschreibung auf den Internetseiten der Kindergärten (polnisch und deutsch)

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem /		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem /	

O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	34	
	DE	34	
	Razem / Gesamt	68	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

**10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /
Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)

- ☒ raporty, foldery, publikacje /
Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	☒	☐
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	☒	☐
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	☒	☐

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Projekt realizuje zasadę zrównoważonego rozwoju poprzez wykorzystanie materiałów przyjaznych środowisku, ograniczanie ilości odpadów oraz stosowanie zastawy wielorazowej podczas wspólnych posiłków przygotowywanych przez kuchnię przedszkolną. Działania projektowe promują również odpowiedzialne korzystanie z materiałów podczas eksperymentów i warsztatów. Projekt zapewnia równość szans i niedyskryminację – udział dzieci odbywa się na zasadach transparentnych, niezależnie od płci, pochodzenia, sprawności czy sytuacji społecznej. Aktywności realizowane w polsko-niemieckich grupach mieszanych wspierają integrację, współpracę i wzajemny szacunek, przy zachowaniu pełnej równości udziału kobiet i mężczyzn w realizacji projektu.	Das Projekt setzt den Grundsatz der nachhaltigen Entwicklung durch die Verwendung umweltfreundlicher Materialien, die Reduzierung von Abfällen sowie den Einsatz von Mehrweggeschirr während der gemeinsamen Mahlzeiten um, die von der Kindergartenküche vorbereitet werden. Die Projektaktivitäten fördern zudem einen verantwortungsvollen Umgang mit Materialien während der Experimente und Workshops. Das Projekt gewährleistet Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung – die Teilnahme der Kinder erfolgt nach transparenten Kriterien, unabhängig von Geschlecht, Herkunft, Behinderung oder sozialer Situation. Die Aktivitäten in deutsch-polnischen gemischten Gruppen fördern Integration, Zusammenarbeit und gegenseitigen Respekt unter Wahrung der vollständigen Gleichstellung von Frauen und Männern bei der Umsetzung des Projekts.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☐ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Premie oraz dodatki do wynagrodzeń przyznawane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa pracy, regulaminem wynagradzania nauczycieli ustalonym przez Radę Miasta Szczecin dla pracowników odpowiedzialnych za opracowanie, realizację i rozliczenie projektu.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Prämien sowie Gehaltszulagen werden gemäß den geltenden arbeitsrechtlichen Vorschriften und der von der Stadtverwaltung Szczecin festgelegten Vergütungsordnung für Lehrkräfte gewährt und betreffen die Mitarbeitenden, die für die Vorbereitung, Umsetzung und Abrechnung des Projekts verantwortlich sind.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> Koszty związane z zakupami towarów i usług zewnętrznych do projektu - koszty paliwa na dojazd oraz opłaty parkingowe związane z podróżami w celu dokonania zakupów niezbędnych do realizacji projektu.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Kosten im Zusammenhang mit dem Kauf von Waren und externen Dienstleistungen für das Projekt - Treibstoffkosten für Fahrten und Parkgebühren im Zusammenhang mit Reisen zu den für das Projekt erforderlichen Einkäufen.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> W ramach projektu przewidziano pokrycie kosztów transportu dzieci i ich opiekunów z Kita Randow-Spatzen w Löcknitz do Przedszkola Publicznego nr 72 w Szczecinie i z powrotem oraz zapewnienie całodziennego wyżywienia wszystkim uczestnikom projektu. Pośiłki przygotowuje kuchnia przedszkolna, co pozwala ograniczyć koszty organizacyjne oraz zminimalizować wykorzystanie jednorazowych opakowań. W trakcie spotkań uczestnikom zapewnione zostaną wspólne śniadania integracyjne, obiady, zdrowe przekąski oraz napoje. W ramach inauguracji projektu zaplanowano realizację profesjonalnego pokazu naukowego prowadzonego przez wyspecjalizowaną firmę zewnętrzną posiadającą doświadczenie w organizacji warsztatów i pokazów naukowych dla dzieci w wieku przedszkolnym. Skorzystanie z usług zewnętrznych jest konieczne ze względu na potrzebę zapewnienia profesjonalnego sprzętu laboratoryjnego, odpowiednich środków bezpieczeństwa oraz atrakcyjnej formy prezentacji doświadczeń i eksperymentów naukowych. Drugie spotkanie obejmuje specjalistyczne warsztaty z wykorzystaniem ciekłego azotu oraz suchego lodu, które również wymagają udziału wykwalifikowanej firmy posiadającej odpowiednie uprawnienia, doświadczenie oraz sprzęt umożliwiający bezpieczne przeprowadzenie widowiskowych eksperymentów chemicznych i fizycznych dostosowanych do wieku uczestników. W zakresie materiałów dydaktycznych i warsztatowych zdecydowano się na zakup gotowych zestawów edukacyjnych do eksperymentów naukowych oraz gotowych zestawów do	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Im Rahmen des Projekts ist die Übernahme der Transportkosten für die Kinder und ihre Betreuungspersonen aus der Kita Randow-Spatzen in Löcknitz zum Przedszkole Publiczne Nr. 72 in Szczecin und zurück sowie die Sicherstellung einer ganztägigen Verpflegung für alle Projektteilnehmenden vorgesehen. Die Mahlzeiten werden von der Kindergartenküche vorbereitet, wodurch Organisationskosten reduziert und der Einsatz von Einwegverpackungen minimiert werden können. Während der Treffen werden gemeinsame Integrationsfrühstücke, Mittagessen, gesunde Snacks sowie Getränke angeboten. Im Rahmen der Auftaktveranstaltung ist eine professionelle Wissenschaftsshow geplant, die von einer spezialisierten externen Firma durchgeführt wird, die Erfahrung in der Organisation wissenschaftlicher Workshops und Vorführungen für Kinder im Vorschulalter besitzt. Die Inanspruchnahme externer Dienstleistungen ist notwendig, um professionelle Laborausstattung, geeignete Sicherheitsmaßnahmen sowie eine attraktive Präsentationsform von wissenschaftlichen Experimenten und Erfahrungen sicherzustellen. Das zweite Treffen umfasst spezialisierte Workshops mit flüssigem Stickstoff und Trockeneis, die ebenfalls die Beteiligung eines qualifizierten Unternehmens mit entsprechenden Berechtigungen, Erfahrung und Ausrüstung erfordern, um spektakuläre chemische und physikalische Experimente altersgerecht und sicher durchführen zu können. Im Bereich der didaktischen und Workshop-Materialien wurde entschieden, fertige Experimentierkästen für wissenschaftliche Experimente sowie fertige Sets zur Herstellung von

wykonywania slime sensorycznego, które będą wykorzystywane podczas poszczególnych stacji eksperymentalnych. Rozwiązanie to pozwoli zapewnić odpowiednią ilość materiałów i akcesoriów dla każdego dziecka, bez konieczności zakupu zbyt dużych ilości pojedynczych produktów i odczynników. Zakup gotowych zestawów ograniczy również ryzyko zakupu niewłaściwych elementów, usprawni organizację stanowisk pracy oraz pozwoli zmniejszyć problemy logistyczne związane z kompletowaniem wielu drobnych materiałów od różnych dostawców. Dodatkowo rozwiązanie to pozwala ograniczyć koszty dostaw, ponieważ zakup pojedynczych małych elementów często wiązałby się z dodatkowymi kosztami przesyłki i brakiem darmowej dostawy. Gotowe zestawy zawierają odpowiednio dobrane i bezpieczne materiały dostosowane do wieku dzieci, co umożliwi sprawną i atrakcyjną realizację warsztatów. W celu podsumowania projektu wybrane elementy gotowych zestawów edukacyjnych, m.in. probówki i drobne akcesoria laboratoryjne, zostaną przekazane dzieciom jako pamiątki udziału w projekcie „Małego Naukowca”. Uczestnicy zabiorą również do domu samodzielnie wykonane slime sensoryczne, dzięki czemu będą mogli kontynuować eksperymentowanie i aktywności sensoryczne także po zakończeniu projektu. Pamiątki przygotowane bezpośrednio z wykorzystanych podczas warsztatów zestawów będą jednocześnie trwałym wspomnieniem udziału w polsko-niemieckich spotkaniach naukowych. Wszystkie materiały zostaną zapakowane w ekologiczne torby papierowe z logo projektu, a pojemniki ze slime zostaną oznaczone logotypem projektu i programu wspierającego działania transgraniczne	sensorischem Slime anzuschaffen, die an den einzelnen Experimentierstationen eingesetzt werden. Diese Lösung ermöglicht es, jedem Kind die passende Menge an Materialien und Zubehör bereitzustellen, ohne große Mengen einzelner Produkte oder Reagenzien kaufen zu müssen. Der Kauf fertiger Sets reduziert zudem das Risiko ungeeigneter Materialkäufe, erleichtert die Organisation der Arbeitsstationen und minimiert logistische Probleme, die mit der Beschaffung vieler kleiner Materialien von unterschiedlichen Anbietern verbunden wären. Zusätzlich können dadurch Lieferkosten reduziert werden, da der Kauf vieler einzelner Kleinteile häufig zusätzliche Versandkosten und fehlende kostenlose Lieferungen verursachen würde. Die fertigen Sets enthalten altersgerechte und sichere Materialien, die eine effiziente und attraktive Durchführung der Workshops ermöglichen. Zum Abschluss des Projekts werden ausgewählte Elemente aus den Experimentierkästen, darunter Reagenzgläser und kleine Laborutensilien, den Kindern als Erinnerungen an die Teilnahme am Projekt „Kleiner Wissenschaftler“ übergeben. Die Teilnehmenden nehmen außerdem ihre selbst hergestellten sensorischen Slimes mit nach Hause, wodurch sie auch nach Projektende weiter experimentieren und sensorische Aktivitäten durchführen können. Die direkt aus den während der Workshops verwendeten Sets stammenden Erinnerungsstücke werden zugleich eine bleibende Erinnerung an die deutsch-polnischen Wissenschaftsbegegnungen darstellen. Alle Materialien werden in ökologischen Papiertaschen mit Projektlogo verpackt, während die Slime-Behälter zusätzlich mit dem Logo des Projekts und des Programms zur Förderung grenzüberschreitender Zusammenarbeit gekennzeichnet werden.
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	3992	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	799	20,02 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	3193	79,98 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /
Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschriebene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Polsko-niemieckie spotkania z nauką – mali odkrywcy poznają świat poprzez eksperyment i działanie Deutsch-polnische Begegnungen mit der Wissenschaft – kleine Entdecker lernen die Welt durch Experimente und praktisches Handeln kennen				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gmina Miasto Szczecin - Przedszkole Publiczne Nr 72 w Szczecinie				Land / Kraj ☐ DE ☒ PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						☒ TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2518	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					648,20
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					64,82
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1			☒ TAK / JA		38,89
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						3.241,02
Transport autokarem dzieci z Löcknitz do Szczecina i z powrotem - 2 spotkania / Transport der Kinder mit dem Reisebus von Löcknitz nach Stettin und zurück - 2 Begegnungen	Anzahl / liczba	2	1.850,00	3.700,00	PLN	870,21
Wyżywienie uczestników - 2 spotkania x 68 osoby (śniad, obiad, owoce, deser) / Verpflegung der TN - 2 Begegnungen x 68 TN (Fr, Mittag, Obst, Nachtisch)	Anzahl / liczba	2	2.200,00	4.400,00	PLN	1.034,85

Warsztaty naukowe z wykorzystaniem ciekłego azotu oraz suchego lodu (2 prowadzący + materiały + sprzęt, 2 grupy) 56 dzieci/ wissenschaftliche Workshops mit flüssigem Stickstoff und Trockeneis (2 Referenten + WO-Materialien + Ausrüstung, 2 Gruppen) 56 Kinder	Anzahl / liczba	56	40,00	2.240,00	PLN	526,83
Pokaz naukowy wprowadzający w tematykę projektu połączony z prezentacją postaci naukowców oraz stanowiący inaugurację projektu -2 prowadzących/ Wissenschaftliche Vorführung als Einführung in die Projektthematik, verbunden mit der Präsentation bedeutender Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler sowie der feierlichen Eröffnung des Projekts- 2 Workshopleiter	Anzahl / liczba	2	100,00	200,00	EUR	200,00
Niezbędne materiały do realizacji stacji eksperymentalnych i warsztatów sensorycznych – gotowe zestawy do eksperymentów naukowych (56 szt x 34 zł) oraz wykonywania slime sensorycznego (12 szt x 45 zł) wraz z podstawowymi materiałami technicznymi, m.in. próbki i akcesoria laboratoryjne, które będą jednocześnie stanowiły pamiątkę udziału dzieci w projekcie. / Notwendige Materialien zur Durchführung der Experimentierstationen und sensorischen Workshops – fertige Sets für wissenschaftliche Experimente (56 St. x 34 zł) sowie zur Herstellung von sensorischem Slime (12 St. x 45 zł) einschließlich grundlegender technischer Materialien, darunter Reagenzgläser und Laborzubehör, die zugleich als Erinnerung an die Teilnahme der Kinder am Projekt dienen.	Gesamt / ogółem	1	2.409,95	2.409,95	PLN	566,80
Papierowe torby na pamiątki z logo projektu i Funduszu Małych Projektów / Papiertaschen für Erinnerungsstücke mit dem Logo des Projekts und des Kleinprojektfonds	Gesamt / ogółem	1	179,99	179,99	PLN	42,33
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
	Gesamt / ogółem			0,00	PLN	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						3.992,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

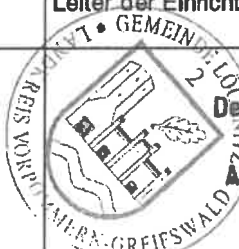
Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Polsko-niemieckie spotkania z nauką – mali odkrywcy poznają świat poprzez eksperyment i działanie
DE	Deutsch-polnische Begegnungen mit der Wissenschaft – kleine Entdecker lernen die Welt durch Experimente und praktisches Handeln kennen

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Gmina Miasto Szczecin - Przedszkole Publiczne nr 72 w Szczecinie	Gemeinde Löcknitz KITA "Randow-Spatzen"
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Lena Krzykawska	Detlef Ebert Olaf Lejeune
Funkcja / Funktion:	Dyrektor	Bürgermeister Leiter der Einrichtung
Pieczęć organizacji/ Stempel	Przedszkole Publiczne Nr 72 ul Felczaka 14 71-417 Szczecin	 Deutsch-polnische KITA Randow-Spatzen Am Wiesengrund 45 A 17321 Löcknitz
Podpis / Unterschrift:	DYREKTOR  mgr. Lena Krzykawska	
Data i miejsce / Datum, Ort:	28.05.2026, Szczecin	28.05.2026, Szczecin